

# THEATRE DU COPEAU

# Personne s'appelle Thérèse

## Un spectacle pour public de 8 à 12 ans

Créé à Noël au Théâtre 2002 et aux rencontres de Huy 2003,  
Coup de Coeur "émotion" de la Presse.

### L'équipe

Distribution : Kala Neza & Laurent Van Wetter ou Christian Dalimier

Un texte de : Karin Schroeder, Andreas Goehrt et Alvaro Solar

Traduction de : Donna Van Wetter

Adaptation de: Laurent Van Wetter

Mise en scène : Valérie Joyeux  
Prix de la Province de Liège à Huy 2003

Musique: Marie-Sophie Talbot  
Aïssatou Diop ( musique traditionnelle africaine, )

Scénographie: Maurice Van den Broeck, Koen Weiss, Bruno Guns &  
Fanny Poisson

Chorégraphie: Isabelle Lamouline

Training d'acteurs: Mira Van den Bosch

Costumes : Natacha Belova

## Le propos

"Elle", libre, étrangère, sans attente, avec bagages et humour, le dérange, "lui", coincé,  
banal, indigène, collé à son bureau, soumis et introverti.

"Cette personne ne me rappelle personne!"

Le choix d'aimer ou de refuser l'autre...

Un autre amour que l'amour de soi...

Choisir de se laisser surprendre, de passer de l'autre côté...

Un autre humour que l'humour noir dans une gare insolite.

Puis, peu peu, là, on oublie le train-train pour préparer demain

Embarquement immédiat...

## La presse

Valérie Joyeux, signe ici, avec succès, sa première mise en scène. Habitée par la grâce, Diop Aïssatou incarne une réfugiée crédible qui rit de tout sauf de l'orage au bruit de bombes qui pleuvent dans son pays. De son côté, Laurent Van Wetter offre une prestation intéressante dont le comique se dévoile au cours de l'histoire. Son personnage, à l'abord peu sympathique, traduit peu à peu une personnalité fragile et attachante donnant de la sorte la répartie idéale à sa fraîche compagne. On entre donc à pas feutrés dans «Personne s'appelle Thérèse» pour en ressortir tout caressé.

*Laurence Berthels  
La Libre Belgique*

Elle arrive d'Afrique, les cheveux pleins de soleil. Il est chef de gare en Belgique (ou ailleurs), tout raide sous son képi. Entre eux, ce n'est pas gagné d'avance! Le Copeau y trouve son sujet: la découverte de la tolérance. Sur un thème pas facile, car souvent traité, l'équipe livre un spectacle cocasse et émouvant. Chacun sur son quai, les deux protagonistes vont peu à peu jeter un pont par-dessus les rails. Le charme solaire de la comédienne Aïssatou Diop et la raideur comique de son partenaire Laurent Van Wetter vont faire des étincelles, pour un spectacle qui possède une vraie flamme. Un coup de coeur de la presse

*Laurent Ancion  
Le Soir - Mad 3/9/03*

Habitée par la grâce, une jeune Africaine arrive, chatoyante, brouillon et harmonieuse, vivant au gré du temps et des saisons.

D'emblée, Diop Aïssatou dévoile une réfugiée politique crédible qui rira de tout sauf de l'orage assimilé au pluies de bombes. Sur l'autre quai d'une gare désaffectée, Lucas, rigide, anguleux, chef de gare parce que ses père et grand-père l'étaient aussi, se règle sur l'horloge. Tout sépare ces deux êtres pourtant appelés à se rencontrer grâce, entre autres, à l'intéressante évolution du personnage de Lucas auquel Laurent Van Wetter donne consistance. Cette première mise en scène de Valérie Joyeux fait aussi la part belle à la transmission et le journal intime qu'elle entrouvre ici ne demande qu'à être feuilleté. Un délice. Coup de coeur de la presse.

*Laurence Berthels  
La libre culture 17/9/03*

Lucas est un chef d'une gare où il ne passe pas beaucoup de trains! Réglée comme du papier à musique, sa petite vie se déroule bien rangée, bien systématisée. Pas un geste de gaspillé, pas une parole de perdue... Alors, quand une jolie jeune femme à la peau de soleil et à la voix d'océan débarque dans cet endroit désert avec tout son barda et sa joie de vivre, imaginez le tableau! Avec ses rires et chansons, mais... sans carte d'identité ni travail. Dès lors, son nom se devra d'être "Personne". Puis de curiosité en découvertes, d'ouverture en acceptation, elle deviendra Thérèse. Les saisons filent... Et en rencontrant l'amour, Lucas rencontre-ouff-l'humour. En renonçant aux idées exiguës, il découvrira aussi que dans certains pays, il pleut des bombes.

Le thème délicat des clandestins, du nettoyage ethnique et de la différence apparaît ici drapé de simplicité. Pour servir cette jolie rencontre, Aïssatou Diop y insère spontanéité et légèreté, Laurent Van Wetter justesse et fantaisie. Ce dernier signe en outre l'adaptation (histoire de Karin Schoeder, Andréas Goehrt et Alvaro Solar) mise en scène par Valérie Joyeux. L'inventivité se niche avec bonheur dans les recoins du décor, dont les exquises trouvailles réjouiront sans nul doute les enfants auxquels elles s'adressent.

L'ensemble méritera un petit peaufinage dont le rodage se chargera sans peine. Au fait, cette histoire, c'est la petite-fille de Lucas et Thérèse qui nous la raconte. C'est dire qu'ils vécurent très heureux et eurent...

*Sarah Colasse  
Le Liqueur 17/9/03*

# Fiche technique

# “Personne s’appelle Thérèse”

**Public ciblé:** de 8 à 12 ans

**Durée du spectacle:** 60 minutes

**Jauge:** 200 spectateurs

## Espace scénique :

- Ouverture : 7m.
- Profondeur : 5m.
- Hauteur : 4 m.
- Occultation nécessaire

Temps de montage : 3 h.

Temps de démontage : 1h.30

## Eclairages :

Matériel nécessaire à fournir , si possible, par l’organisateur :

- PC 1kw avec porte-filtres : 10 pièces
- Pars CP 62 avec porte-filtres: 5 pièces
- 1 jeu d’orgue 12 circuits minimum programmable
- Cablage nécessaire
- Matériel son pour diffusion stéréo de minidisc .

## Divers :

- Si la salle est à l’étage ou éloignée du lieu de déchargement, merci de prévoir une aide pour le déchargement et le rechargement du matériel (1/2 heure)
- 1 régisseur lumière connaissant l’équipement de la salle
- Durée du montage : 3 heures
- Durée du démontage : 1 heure 30

## L’équipe :

- Quatre personnes en tournée (2 comédiens + 2 régisseurs)
- En cas de logement : 4 chambres single / 2\* NN avec douche
- Sinon ... n’oublions pas que le travail que notre équipe fera chez vous, est leur quotidien . Alors, un petit café le matin, une petite collation éventuelle à midi seront toujours les bienvenus . Mais nous savons bien que ça, vous y aviez déjà pensé .

Nous vous remercions pour le respect de cette fiche technique et restons à votre disposition pour résoudre tout problème technique que vous pourriez y rencontrer .

## Contacts :

**Théâtre du Copeau**

**Valérie Lozet - Maurice Van den Broeck**

rue Emile Wauters, 71 - 1020 Bruxelles - Belgique

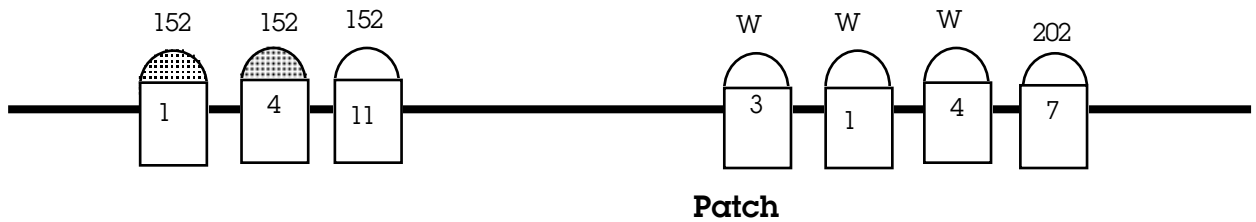
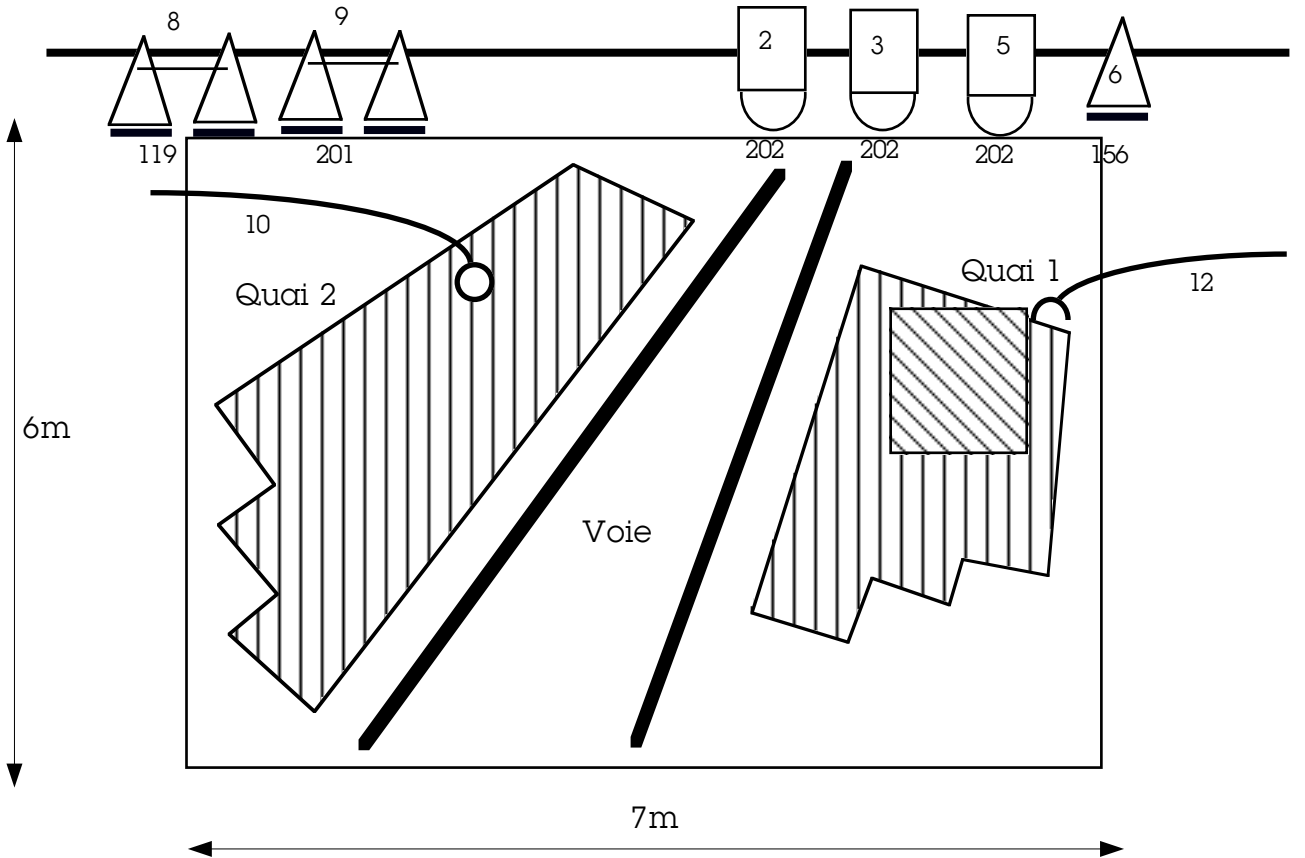
Tél. & Fax. : 0032 2 479 97 74

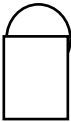

0032 2 478 37 23

Email : [theatreducopeau@hotmail.com](mailto:theatreducopeau@hotmail.com)

# Plan d'éclairage

“Personne s'appelle Thérèse”



	PC 1000 w	11 pièces
	Par 1000 w CP 62 ou CP 95	4 pièces

1	Faces quai 2	152 + W
2	CJ quai 2	202
3	Faces voie + CJ	W
4	Faces quai 1	152 + W
5	CJ quai 1	202
6	Eclairage Lucas	156
7	latéral nuit	202
8	CJ nuit	119
9	CJ orage	201
10	Montre moteur	
11	Montre éclairage	W
12	Canon à feuille	